



<夏季休暇のご案内>

弊社では夏季休暇に伴い8月13日（月）から8月15日（水）まで、休業とさせていただきます。

期間中は、通常業務及び入出庫を停止いたします。

夏季休暇中は、大変ご迷惑をお掛けいたしますが、ご了承くださいませようお願い申し上げます。

< Notice of Summer Holiday Period >

THI Japan office will be closed on Monday, 13th August to Wednesday, 15th August due to Summer Holidays.

All deliveries and collection of machines will not be available during this period.

We apologize for any inconvenience caused and appreciate your understanding in this matter.

<夏季休暇通知>

THI 公司將從 8 月 13 日(星期一)到 8 月 15 日(星期三)全面休假。休假期間、敝公司的辦公室業務、機械的搬運及出口業務將暫時暫停。我們將在 8 月 16 日(星期四)恢復辦公與作業。

非常抱歉造成您的困擾與不便、敬請見諒。

< THÔNG BÁO NGHỈ LỄ >

Văn phòng THI Nhật bản sẽ nghỉ lễ mùa hè từ ngày 13 tới ngày 15 tháng 8 (từ thứ 2 tới thứ 4). Do vậy trong thời gian nghỉ lễ này sẽ không tiến hành giao hàng. Chúng tôi xin lỗi nếu có điều gì bất tiện phát sinh và kính mong quý khách vui lòng thông cảm.

< ЛЕТНИЕ КАНИКУЛЫ >

В связи с летними каникулами 13(По.)~15(Гр.) Август деятельность компании «Ти Эйч Ай» и работы по приёму техники на площадке на период каникул будут приостановлены. Заранее приносим извинения за доставленные неудобства.